

〈シロンスク合唱舞踊団〉との旅

ポーランドがEUに加盟した2004年、ポーランド国立民族合唱舞踊団「シロンスク」は、欧州の統合に合わせた新公演プログラム「〈シロンスク〉とヨーロッパへ」を制作しました。ポーランドをはじめとしたEU加盟国の様々な歌や踊りをご披露することで、皆様に「シロンスク」の普遍性を知っていただけたことと思います。

現在公演している「〈シロンスク〉との旅」はこのプログラムが基となっています。これは、EUの国々、またEUに属している諸民族を代表するメロディー、歌、舞踊曲などを紹介しているものです。その中にはもちろんポーランドの伝統舞踊ポロネーズ、マズレック、クヤヴィアック、オベレック、クラコヴィアックも含まれています。全体として、このプログラムはヨーロッパ諸国の文化的アイデンティティーと民族の多様性をテーマにした様々なストーリーが展開していく構成になっています。

歌を中心としたプログラムでは、ギリシャ民謡「アテネ」、有名なアイルランド民謡「グリーンズリープス」、スロヴァキアの「ダンス、ダンス」など、ヨーロッパのいろいろな民謡が演奏されます。また「シロンスク」のテノール歌手がみごとに歌い上げるイタリアの有名な民謡「ラ・モンタナラ」、そして誰もが知っているナポリの歌「オー・ソレ・ミオ」もお聴きいただけます。

「サ・セ・パリ」はパリの小道の雰囲気を出し、「野ばら」は皆様をドイツにいきなるとゆきます。

このプログラムでは、ギリシャの「ゾルバのダンス」、その他スロヴァキア、ハンガリーの舞踊、そして新レパートリーであるロマの踊りなど、ヨーロッパの魅惑的な踊りが次々に展開していきます。また、アイリッシュダンスのほかクヤヴィアック、オベレック、クラコヴィアック、ポロネーズ、マズールといったポーランドの民族舞踊もご覧いただけます。

「ハッシドの踊り」は新作のレパートリーです。ダンサーたちは、ユダヤのハッシドの踊りを通じてヨーロッパのさまざまな場所をめぐりながら、その場所固有の歴史を作品の中で表現してゆきます。ユダヤ人たちが自らのアイデンティティーと文化を維持しつつ、ポーランドに同化していった18世紀が歴史の舞台となっています。ポーランドとユダヤの二つの文化は、互いに影響を与えあい、同時に欧州のあちこちに住んでいたユダヤ人たちはヨーロッパの各地にも痕跡を残したのです。

このポーランド国立民族合唱舞踊団「シロンスク」がお届けする公演プログラムは、きっと皆さまにとって忘れることのできない芸術的な体験となり、さらにはすばらしいヨーロッパ文化についての学びの場になること間違いなしです。魅惑的なリズム、ヨーロッパのよく知られたメロディーをどうぞお楽しみください。

〈曲目〉		
1. 「ポロネーズ～マズール」 曲 スタニスワフ・ハディーナ 振付 ヴワディスワフ・ステファニック	6. 「サ・セ・パリ」 曲 ジェゼ・パディア 編曲 クシシュトフ・ジェヴェンツキ	スキ 12. スロヴァキアのダンス 曲 ティボル・アンドラソヴァル 振付 ユライ・クバンカ
2. 「野ばら」 曲 フランツ・シューベルト 編曲 スタニスワフ・ハディーナ	7. 「ハッシドの踊り」 曲 アダム・カーヴァ 振付 ミハイル・ズブコフ	13. ロマの踊り、民謡 振付 ユライ・クバンカ
3. 「ハンガリー舞曲」 曲 ヨハネス・ブラームス 振付 ユライ・クバンカ	8. 「アテネ」 編曲 スタニスワフ・ハディーナ	14. クヤヴィアック～オベレック 曲 スタニスワフ・ハディーナ 振付 エルヴィーラ・カミンスカ
4. 「グリーンズリープス」 編曲 スタニスワフ・ハディーナ	9. 「ゾルバのダンス」、民謡 振付 ユライ・クバンカ	15. クラコヴィアック 曲 スタニスワフ・ハディーナ 振付 エルヴィーラ・カミンスカ
5. アイリッシュダンス 民謡 振付 レナタ・ワベンジ	10. 「オー・ソレ・ミオ」 曲 エドゥアルド・ディ・カプア	16. ファイナル曲 曲 スタニスワフ・ハディーナ 振付 エルヴィーラ・カミンスカ
	11. 「ラ・モンタナラ」 編曲 イレネウシュ・ウオイェフ	

„PODRÓŻE ZE ŚLĄSKIEM”

Już w 2004 roku – kiedy Polska wstępowała do Unii Europejskiej - artyści Zespołu „Śląsk” przygotowali premierowy program „W Europie ze Śląskiem”, który doskonale wpisywał się w ówczesne realia jednoczącej się Europy. Prezentując tańce i pieśni narodów państw członkowskich – w tym także polskiej kultury narodowej - Zespół jednocześnie mógł się wykazać swoimi uniwersalnymi możliwościami wykonawczymi.

I właśnie ten program stał się kanwą do powstania prezentowanych obecnie „Podróży ze Śląskiem” - obszerniej prezentacji muzycznej, wokalne i tanecznej utworów charakterystycznych dla kręgu państw i narodów Unii Europejskiej, w zestawieniu z polskimi tańcami narodowymi: polonezem, mazurem, kujawiakiem, oberkiem i krakowiakiem. W całości program jest barwną opowieścią o kulturowej tożsamości i różnorodności narodów europejskich.

Wśród repertuaru wokalnego znalazły się europejskie pieśni ludowe: grecka „Athina”, „Greensleeves” – irlandzka, popularna piosenka ludowa czy słowacka „Tańczuj, tańczuj”. Zabrzmia także „La Montanara” - reprezentująca włoską kulturę ludową oraz jedna z najpopularniejszych pieśni neapolitańskich „O sole mio”, w porywającym wykonaniu tenorów Zespołu „Śląsk”. Klimat paryskich uliczek przywoła kompozycja „Ca c'est Paris”, a do Niemiec przeniesie słuchaczy piosenka „Heidenröslein”.

W programie także porywające, europejskie tańce: grecka „Zorba”, tańce słowackie, węgierskie i romskie - nowość w programie „Podróże ze Śląskiem”, a także tańce irlandzkie, polskie tańce narodowe: kujawiak, oberek i krakowiak oraz polonez i mazur.

Nowością jest premierowe wykonanie „Tańców chasydzkich”. Zespół wędruje tanecznym krokiem nie tylko po różnych zakątkach Europy, ale również historii. Taniec chasydzki jest właśnie takim historycznym nawiązaniem do Polski XVIII wieku, kiedy, zachowując swoją tożsamość i kulturę, społeczność żydowska była zasymilowana z polską. To bez wątpienia pozostawiło ślad w kulturze obydwu narodów, a zamieszkująca całą Europę społeczność żydowska wywarła wpływ na wiele kultur.

Program gwarantuje widzom niezapomniane wrażenia artystyczne i najpiękniejszą lekcję europejskiej kultury w profesjonalnym wykonaniu chóru, baletu i orkiestry Zespołu „Śląsk”. Zapraszamy w podróż po Europie w rytm porywającej muzyki i europejskich przebojów.

1. POLONEZ – MAZUR

muzyka Stanisław Hadyna
choreografia Władysław Stefanik

2. HEIDENRÖSLEIN

muzyka Franz Schubert,
opracowanie muzyczne Stanisław Hadyna

3. TAŃCE WĘGIERSKIE

muzyka Johannes Brahms
choreografia Juraj Kubanka

4. GREENSLEEVES

opracowanie muzyczne Stanisław Hadyna

5. TAŃCE IRLANDZKIE

muzyka ludowa
choreografia Renata Łabędź

6. CA C'EST PARIS

muzyka Jose Padilla
opracowanie muzyczne Krzysztof Dziewięcki

7. TAŃCE CHASYDZKIE

opracowanie muzyczne Adam Kawa
choreografia Michał Zubkow

8. ATHINA

opracowanie muzyczne Stanisław Hadyna

9. ZORBA

muzyka ludowa
choreografia Juraj Kubanka

10. O SOLE MIO

muzyka Eduardo Di Capua

11. LA MONTANARA

opracowanie muzyczne Ireneusz Łojewski

12. TAŃCE SŁOWACKIE

muzyka Tibor Andrasovar
choreografia Juraj Kubanka

13. TAŃCE ROMSKIE

muzyka ludowa
choreografia Juraj Kubanka

14. KUJAWIAK-OBEREK

muzyka Stanisław Hadyna
choreografia Elwira Kamińska

15. KRAKOWIAK

muzyka Stanisław Hadyna
choreografia Elwira Kamińska

16. FINAŁ

muzyka Stanisław Hadyna
choreografia Elwira Kamińska